

Fiche d'inscription à la Petite Ecole Française – Année scolaire 2020-2021 Anmeldeformular für die Petite Ecole Française – Schuljahr 2020-2021

Nom des parents :
Name der Eltern :

Tél. (fixe) :
Tel. (Festnetz) :

.....
Tél. (portable) :
Tel. (Handy) :

Adresse :
.....
Anschritt :

.....
Email :
E-Mail :

Nom de l'enfant / des enfants et classe à l'école allemande/jardin d'enfants / Ecole : <i>Name des Kindes / der Kinder und besuchte Schulklasse/ Kindergarten / Besuchte Schule:</i>	Date de naissance : <i>Geburtsdatum :</i>	À remplir par l'équipe pédagogique : classe à la P.E.F. et horaire. Von der Lehrkraft auszufüllen : Klasse bei der P.E.F. und Zeit

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen.

Lieu, date
Ort, Datum

Signature
Unterschrift

Autorisation de prélèvement automatique / Einzugsermächtigung

J'autorise l'association franco-allemande de Ratisbonne à prélever sur mon compte la somme ci-dessous pour la scolarité de mon (mes) enfant (s) à la Petite Ecole Française pour l'année scolaire 2020-2021

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass die Schulgebühren für das Schuljahr 2020-2021 von der Deutsch-Französischen Gesellschaft e.V. zu Lasten meines Kontos bei der nachstehenden Bank per Lastschrifteinzug abgebucht werden.

Etablissement bancaire :
Bankinstitut :

Montant (cours + 10€ de frais par enfant) :
Betrag (Kursgebühr + 10€ Materialkosten/Kind):

.....
BIC :
BIC :

IBAN :
IBAN :

Titulaire du compte -
Kontoinhaber :

Lieu, date ,
Ort, Datum

Signature
Unterschrift

Conditions - Voraussetzungen

Association franco-allemande de Ratisbonne
 Petite Ecole Française
 Postfach 20 04 15 - 93063 Regensburg
petite-ecole@dfg-regensburg.de

L'adhésion „Famille“ à l'Association franco-allemande de Ratisbonne est obligatoire - *Die Familienmitgliedschaft der Deutsch-französischen Gesellschaft ist erforderlich*

L'inscription est pour l'année scolaire entière - *Anmeldung für das ganze Schuljahr*

Frais de matériel en sus / *Zuzüglich Materialkosten*

Tarifs pour l'année scolaire 2020-2021 / Jahresbeitrag 2020-2021									
Enfants Kinder	60 min gr. Jaune gr. Bleu gr. violet	90 min gr. Rouge gr. Orange	2x60 min	2x90 min	1x60 min + 1x90 min	3x60 min	2x60 min + 1x90 min	1x60 min + 2x90 min	3x90 min
1	139 €	199 €	139 €	199 €	139 €	139 €	139 €	139 €	199 €
2			105 €	150 €	150 €	105 €	105 €	150 €	150 €
3						70 €	100 €	100 €	100 €
Total	139 €	199 €	244 €	349 €	289 €	314 €	344 €	389 €	449 €

Réduction de 25% pour le 2^{ème} enfant. Réduction de 50% à partir du 3^{ème} enfant

2. Kind 25% Ermäßigung. Ab dem 3. Kind, 50% Ermäßigung.

Mitgliedschaft bei der Deutsch-französischen Gesellschaft Regensburg

Wenn Sie bei uns Mitglied werden möchten, füllen Sie bitte folgendes Formular aus und senden Sie es an unten angeführte Adresse. Sie erhalten dann umgehend eine Bestätigung per Post oder Email.

	Mitglied	Partner
Name*		
Vorname*		
Nationalität*		
Beruf		
Firma		
Geburtsdatum		
Straße, Nummer*		
Postleitzahl, Ort*		
Telefonnummer		
Mobil		
Email Adresse*		
Institution/Firma (für die unterstützenden Mitglieder)		

* Pflichtfelder

Ich möchte / wir möchten beitreten zum ____ . ____ .20 ____ als (bitte entsprechend ankreuzen)

	Jahresbeitrag*
<input type="radio"/> Einzelmitglied	32 €
<input type="radio"/> Paare – Familien*	47 €
<input type="radio"/> unterstützendes Mitglied	Jahresspende€

* Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr sind in dem Familienbeitrag mit eingeschlossen. Ebenso Jugendliche, solange sie in der Ausbildung stehen und kein eigenes Einkommen haben (Schüler, Studenten Wehr- oder Zivildienstleistende). Wir danken Ihnen im Voraus Veränderungen zu melden.

- Für die Mitgliedschaften gilt die Satzung der DFG (<http://www.dfg-regensburg.de/satzung/>). Diese erkenne ich mit meiner Unterschrift an.
- Ich erkläre mich damit einverstanden, dass die DFG die von mir gemachten Angaben im Rahmen der Mitgliederverwaltung speichert und sie ausschließlich für vereinsinterne Zwecke verwendet.
- Ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen.

Bankeinzugsermächtigung:

Ich ermächtige die Deutsch-Französische Gesellschaft Regensburg zum Einzug des o.a. Mitgliedsbeitrags 1-Mal pro Jahr von meinem Konto:

IBAN		Bank	
BIC		Kontoinhaber	

Ort, Datum

Unterschrift